

**KLEINES WÖRTERBUCH FÜR MITARBEITER/INNEN
IM SCHWEISSEN**



DEUTSCH	ENGLISCH	ARABISCH	FARSI	TIGRINYA
WILLKOMMEN	WELCOME	مرحبًا	خوش آمدید	ከንቋዕ ብደሓን መጻኢኩም
WICHTIGE BEGRIFFE	IMPORTANT TERMS	مصطلحات مهمة	واژگان مهم	ክንቋዕታ ቃላት
die Normen	standards	المعايير	استانداردها	ደረጃታት
die Qualitätsanforderungen	quality requirements	معايير الجودة	الزامات کیفیت	የደረጃት ማሳሰቢያ
der/ die Schweißer/in	welder	لحام/لحامة	جوشکار/جوشکار زن	ባዮጅ
der/die Ausbilder/in	instructor	مدرب/مدربة	مریبی/مریبی زن	መምህር
die Ausbildung	education	تدريب	آموزش	ትምህርቲ
das Schweißtraining	welding training	تكوين اللحام	تمرین جوشکاری	ስልጠና ብዮጅ
der Schweißlehrgang	welding course	دورة تدريبية حول تقنيات اللحام	دوره جوشکاری	ኮርስ ብዮጅ
die Schweißfortbildung	advanced welding training	دورة تأهيل في اللحام	آموزش تکمیلی جوشکاری	ምዕተ-ል ስልጠና ብዮጅ
die Schweißlehre	welding gauge	مقياس اللحام	آموزش تئوری جوشکاری	መዕቀኒ ብዮጅ
die Schweißpraxis	welding practice	ممارسة اللحام	تمرین عملی جوشکاری	ናወጅ ብዮጅ ልምምድ
der Werkstoff	material	المادة	مواد	ናውቲ
das Brenngas	fuel gas	غاز الوقود	گاز سوختنی	ነዳዳ ዳዝ
die Gasflasche	gas cylinder	أسطوانة غاز	کپسول گاز	የደ ዳዝ ሲሊንደር
der Druckminderer	pressure reducer	مُخَفِّض الضغط	کاهنده فشار	ጸቕቤ መቅነሲ
das Flaschenventil	bottle valve	صمام القنبنة	شیر کپسول	ሽልቭ ተርመዝ
die Sauerstoffarmatur	oxygen fitting	جهاز منظم الأكسجين	تنظیم کننده اکسیژن	የደ ኮከብጅ-ን ምትከሰባር
der Schlauch	hose	خُرطوم	شلنگ	ቱሶ
der Brenner	burner	مشعل لحام	مشعل	መቃጸሊ
der Gefahrgutaufkleber	dangerous goods sticker	ملصق تحذيري للمواد الخطرة	برچسب مواد خطرناک	ኣደገኛ ኣቕሑት ስቲከር
die Schweißstromquelle	welding power source	مصدر تيار اللحام	منبع جریان جوشکاری	ምንጭ ኣዮሊ መዳ
der Schweißkabelverbinder	welding cable connector	موصل كابل اللحام	اتصال دهنده مدار جوشکاری	የደ ኣዮሊ ገመድ መተ-ኣላለፊ
die Erdungsklemme	earthing terminal	ماسك أرضي	گیره ارت	የደ መሬት ተርሚናል
die Isolierbacken	insulating jaws	فكوك العزل	فک عایق	መከላኸሊ መንጋጋት
der Schweißdrahthalter	welding wire holder	حامل سلك اللحام	نگهدارنده سیم جوشکاری	የደ ብዮጅ ቦትሪ መት-ኣዚ
das Lichtbogenhandschweißen	manual arc welding	لحام قوسي معدني محجب	جوشکاری با قوس الکتریکی دستی	ብኪድ የደ ካርከ ብዮጅ
das Wolfram-Inertgas-schweißen (WIG)	tungsten inert gas welding (TIG)	لحام قوسي غاز خامل-تنغستن	جوشکاری تنگستن-گاز بی اثر (TIG)	ታንግስተን ኪነርት ዳዝ ብዮጅ (TIG)
das Metall-Inertgasschweißen (MIG)	metal inert gas welding (MIG)	اللحام بالغاز الخامل المعدني	جوشکاری فلز-گاز بی اثر (MIG)	ብረት ኪነርት ዳዝ ብዮጅ (MIG)
das Metall-Aktivgasschweißen (MAG)	metal active gas welding (MAG)	لحام الغاز النشط المعدني	جوشکاری فلز-گاز فعال (MAG)	ብረት ንጡፋ ዳዝ ብዮጅ (MAG)
das Punktschweißen	spot welding	اللحام الموضعي	جوشکاری نقطه‌ای	የደ ኣዲ ቦታ ብዮጅ
das Unterpulverschweißen	submerged arc welding	اللحام بالقوس المغمور	جوشکاری زیرپودری	ካብ ትሕቲ ማይ ዝኣተወ ካርከ ብዮጅ
das Gasschmelzschweißen	gas fusion welding	اللحام بالانصهار الغازي	جوشکاری گازی	የደ ዳዝ ዝደባለቀ ብዮጅ
das Thermitschweißen	thermite welding	اللحام بالترمیت	جوشکاری ترمیتی	የደ ተርሚይት ብዮጅ
das Plasmaschweißen	plasma welding	لحام بالبلازما	جوشکاری پلازما	ፕላዝማ ብዮጅ
der Schweißstrom	welding current	تيار كهرباء اللحام	جریان جوشکاری	የደ ብዮጅ ዋኪዚ ኪሊስትሪሽን
der Schweißparameter	welding parameters	پارامترات اللحام	پارامترهای جوشکاری	የደ ብዮጅ መለኪያታት
das Schweißgerät	welding device	تَرَس اللحام	دستگاه جوشکاری	መሳርሒ ብዮጅ
die Schweißmaschine	welding machine	ماكينة لحام	ماشین جوشکاری	የደ ብዮጅ ማሽን
die Schweißanlage	welding system	نظام التلحيم	تجهيزات جوشکاری	ስርዓት ብዮጅ
der Schweißbrenner	welding torch	شعلة اللحام	مشعل جوشکاری	የደ ብዮጅ ሽግ
der Schweißdraht	welding wire	سلك لحام	سیم جوشکاری	የደ ብዮጅ ሽቦ
die Schweißelektrode	welding electrode	لحام الكهربياء	الکترود جوشکاری	የደ ብዮጅ ኪሊስትሪድ
der Schweißstab	welding rod	قضيب اللحام	میله جوشکاری	የደ ብዮጅ ኣዲን
die Schweißfuge	weld groove	تجويف اللحام	درز جوشکاری	ጻልድ ግሩ-ሽ
die Schweißverbindung	welding joint	وصلة اللحام	اتصال جوشکاری	የደ ብዮጅ መላገቦ
die Schweißnaht	weld seam	درزة لحام	درز جوش	የደ ብዮጅ ስፈት::
die Schweißnahtdicke	weld seam thickness	سُمك اللحام	ضخامت درز جوش	ርጉድና ስፈት ብዮጅ
die Schweißnahtfestigkeit	weld seam strength	قوة التماس اللحام	مقاومت درز جوش	የደ ብዮጅ ስፈት ኣዮሊ
der Schweißfehler	welding defects	عيوب اللحام	خطاهای جوشکاری	የደ ብዮጅ ጉድለታት
der Schweißspalt	welding gap	فجوة اللحام	فاصله جوشکاری	የደ ብዮጅ ከፍተት
die Schweißlinie	welding line	خط اللحام	خط جوشکاری	መስመር ብዮጅ
der Schweißstoß	weld joint	وصلة لحام	لبه جوشکاری	የደ ብዮጅ መላገቦ
die Schweißbraupe	welding bead	حبة اللحام	خط جوش/مهره جوش	የደ ብዮጅ ምልክት
MATERIALIEN UND GASE	MATERIALS AND GASES	المواد والغازات	مواد و گازها	ንዋትን ዳባትን
der Stahl	steel	فولاذ	فولاد	ኣዲን
der Edelstahl	stainless steel	معدن نقي	فولاد ضد زنگ	ዘይባላሽዉ ኣዲን
das Aluminium	aluminum	ألومنيوم	ألومنيوم	ኣሉሚንየም
das Kupfer	copper	نحاس	مس	ኮፐር
das Titan	titanium	التيتانيوم	تيتانيوم	ታይታንየም
das Nickel	nickel	النيكل	نیکل	ኒኪል
das Zink	zinc	الزنك	روی	ዚንክ
das Messing	brass	النحاس الأصفر	برنج	ካሲር-ዚ
die Bronze	bronze	البرونز	برنز	ነ-ኣስ
das Schutzgas	shielding gas	غاز حجب	گاز محافظ	መከላኸሊ ዳዝ
das Argon	argon	الأرجون	آرگون	ኣርጎን
das Helium	helium	الهيليوم	هليوم	ሄልየም
der Sauerstoff	oxygen	الأكسجين	اکسیژن	ኮከብጅ-ን
der Stickstoff	nitrogen	النيتروجين	نیتروژን	የደትርጅ-ን
der Wasserstoff	hydrogen	الهيدروجين	هیدروژን	ሃይድሮጅ-ን
das Acetylen	acetylene	الأسيتلين	استیلين	ኣሲትሊን
das Propan	propane	البروبان	پروپان	ፕሮፓን
das Mischgas	mixed gas	الغاز المختلط	گاز ترکیبی	ዝተ-ኣዋወሰ ዳዝ
das Kohlenstoffdioxid	carbon dioxide	ثاني أكسيد الكربون	دیاکسید کربن	ካርቦን ዳይ-ኮክሳይድ
das Formiergas	forming gas	غاز التشكيل	گاز محافظ	ዳዝ ምፍጠር
das Schweißpulver	welding powder	بودرة اللحام	پودر جوشکاری	የደ ብዮጅ ፓውደር
SCHUTZAUSRÜSTUNG UND SICHERHEIT	PROTECTIVE EQUIPMENT AND SAFETY	معدات الوقاية والسلامة	تجهيزات حفاظتی و ایمنی	መከላኸሊ መሳርሒታትን ደስ-ንጎትን
die Schweißaufsicht	welding supervision	الإشراف على أعمال اللحام	نظارت بر جوشکاری	የደ ብዮጅ ከትትል
die Schweißmaske	welding mask	قناع اللحام	ماسک جوشکاری	የደ ብዮጅ ማስክ
das Schweißschild	welding shield	درع اللحام	سپر جوشکاری	የደ ብዮጅ ዋልታ
die Schutzbrille	safety goggles	نظارات الأمان	عینک ایمنی	የደ ደስ-ንጎት መንጽር
der Schweißhelm	welding helmet	خوذة لحام	کلاه جوشکاری	የደ ብዮጅ ቁርሪር ርካሲ
die Lederhandschuhe	leather gloves	قفازات جلدية	دستکش چرمی	የደ ቁርሶት ንጉቲ
der Schutzschild	protective shield	درع واقی	سپر محافظ	መከላኸሊ ዋልታ
der Schutzanzug	protective suit	بدلة واقية	لباس محافظ	መከላኸሊ ከዳን
die Lederschürze	leather apron	مئزر جلدي	پیشبند چرمی	የደ ቁርሶት ኪፐርን
die Schweißjeracke	welding jacket	سترة لحام	کت جوشکاری	የደ ብዮጅ ጃኬት
die Arbeitsschuhe	working shoes	أحذية العمل	کفش کار	የደ ስራ-ሕ መሳሚያ
das Schuhwerk	footwear	الأحذية	محافظ پا	መሳሚያታት
der Gehörschutz	hearing protection	واقی السمع	محافظ گوش	የደ ምስማዕ መከላኸሊ
die Sicherheitskleidung	safety clothing	ملابس الوقاية	ملابس ایمنی	የደ ደስ-ንጎት ከዳውንታ
die Atemschutzmaske	respirator mask	قناع مضاد للغازات السامة	ماسک تنفسی	የደ ምስጎት-ንጎት ማስክ
die Schweißergamaschen	welding gauntlets	قناع اللحام	کتر جوشکاری	የደ ብዮጅ ጌይት-ሪት
die Schweißbergschutzhülle	welding headgear	قناع اللحام	کلاه محافظ جوشکار	የደ ብዮጅ ርካሲ
der Feuerlöscher	fire extinguisher	طفاية الحريق	کپسول آتشنشانی	የደ ስፍራ-ኒ
der Not-Aus-Schalter	emergency stop switch	مفتاح الإيقاف في حالة الطوارئ	کلید توقف اضطراری	መተ-ኣኮቲ ኣዮ
die Erste-Hilfe	first aid kit	الإسعافات الأولية	کمکهای اولیه	የደ ህጹ-ጽ ደው ምባል መቆየሪ ቁዳሚያ ርድኢት::
der Erste-Hilfe-Kasten	first aid kit	حقيبة الإسعافات الأولية	شیر ایمنی	የደ ድካ-ት ሽል-ሽ
das Sicherheitsventil	safety valve	صمام الأمان	محافظ برکشت شعله	ጸረ-ኪከባከ መሳርሒ
die Rückschlagsicherung	anti-kickback device	صمام أمان ضد الارتداد	دستگاه تشخیص گاز	መለኪያ ዳዝ
das Gasmessgerät	gas meter	جهاز قياس الغاز	سیستم تهویه	ስርዓት ንጎት ምኣታው
das Lüftungssystem	ventilation system	نظام التهوية	برچسبگذاری ایمنی	የደ ደስ-ንጎት ምልክት ምግባር
die Sicherheitskennzeichnung	safety labeling	علامة السلامة	آموزش ایمنی	የደ ደስ-ንጎት መምርሒ ምሃብ
die Sicherheitsunterweisung	safety instruction	التدريب على السلامة	فرايندها و تخنيكها	ካገባባትን ማላታትን
VERFAHREN UND TECHNIKEN	PROCEDURES AND TECHNIQUES	الإجراءات والتقنيات	فرايندها و تخنيكها	ካገባባትን ማላታትን
das Schweißen	welding	لَحَم	جوشکاری	ብዮጅ
der Schweißprozess	welding process	عملية اللحام	فرايند جوشکاری	መስርሕ ብዮጅ
die Schweißtechnik	welding technology	تقنية اللحام	فناوری جوشکاری	ቴክኖሎጂ ብዮጅ
die Schweißnahtprüfung	weld seam inspection	فحص اللحامات	آزمون درز جوش	መርመራ ስፈት ብዮጅ
die Schweißnahtvorbereitung	weld seam preparation	فحص اللحام	آمادہسازی درز جوش	ምድላው ስፈት ብዮጅ
das Heften	stapling	تثبيت	نقطه‌گذاری	ስቲፕሊንግ
das Schneidbrennen	flame cutting	القطع باللهب	برش شعله‌ای	ሃልሃልታ ምቕራጽ
die Schweißgeschwindigkeit	welding speed	إجهد اللحام	ولتاژ جوشکاری	የደ ብዮጅ ራዲድ
die Schweißsequenz	welding sequence	سرعة اللحام	سرعت جوشکاری	ፍጥነት ብዮጅ
die Schweißfolge	welding sequence plan	تسلسل اللحام	مراحل جوشکاری	የደ ብዮጅ ቁደም ተሽተል
die Schweißmethode	welding method	تسلسل اللحام	ترتيب جوشکاری	ትልዎ መስርቦ ብዮጅ
das Schweißprogramm	welding method	طريقة اللحام	روش جوشکاری	ካገባብ ብዮጅ
die Schweißtechnologie	welding technology	تكنولوجيا اللحام	فناوری جوشکاری	ቴክኖሎጂ ብዮጅ
das Schweißprogramm	welding program	برنامج التلحيم	برنامه جوشکاری	ፕሮግራም ብዮጅ
die Schweißstrategie	welding strategy	استراتيجية اللحام	برنامه جوشکاری	ስትራቴጂ ብዮጅ
die Schweißsteuerung	welding control	التحكم في اللحام	کنترل جوشکاری	ምቁጽጸር ብዮጅ
das Schweißmanagement	welding management	إدارة اللحام	مدیریت جوشکاری	ምስደር ብዮጅ
die Schweißausbildung	welding training	تدريب على اللحام	آموزش جوشکاری	ስልጠና ብዮጅ
die Schweißqualifizierung	welding certification	تأهيل اللحام	تأييد صلاحیت جوشکاری	የደ ብዮጅ ብቅሃት
die Schweißprüfung	welding test	شهادة اللحام	کواهینامه جوشکاری	የደ ብዮጅ ምስክር ወረቆት
der Schweißaudit	welding audit	فحص اللحام	آزمون جوشکاری	የደ ብዮጅ ፈተነ
die Schweißüberwachung	welding monitoring	تدقيق اللحام	ممیزی جوشکاری	የደ ብዮጅ ኮዲት
die Schweißdokumentation	welding documentation	مراقبة اللحام	نظارت بر جوشکاری	ምስክር-ታል ብዮጅ
die Schweißplanung	welding planning	توثيق اللحام	مستندسازی جوشکاری	የደ ብዮጅ ሰነድ
die Schweißberatung	welding advice	تخطيط اللحام	برنامهریزی جوشکاری	ውግን ብዮጅ
die Schweißoptimierung	welding optimization	استشارات اللحام	مشاوره جوشکاری	ምሽር ብዮጅ
die Schweißentwicklung	welding development	تحسين جودة اللحام	بهینه‌سازی جوشکاری	ብዮጅ ምምሕያሽ
die Schweißanwendung	welding application	تطوير تقنيات اللحام	توسعه جوشکاری	ምዕባለ ብዮጅ
die Schweißsimulation	welding simulation	تطبيق اللحام	کاربرد جوشکاری	የደ ብዮጅ መተግብሮ
die Schweißberichterstattung	welding reporting	محاكاة اللحام	شبیه‌سازی جوشکاری	የደ ብዮጅ ምምሃል
		تقرير اللحام	گزارشدهی جوشکاری	ጸብጻብ ብዮጅ

DEUTSCH WILLKOMMEN	ENGLISCH WELCOME	ARABISCH مرحباً	FARSI خوش آمدید	TIGRINYA ከንቁሶ ብደሓን መጻኢኩም
die Schweißkonstruktion	welded construction	هيكل ملحوم	طراحی جوشکاری	ብብላዩ ዝተሰርሐ ህንጻድ።
die Schweißfertigung	welding production	تصنيع هياكل باللحام	ساخت جوشکاری	ምፍራይ ብላዩ
die Schweißmontage	welding assembly	التركيب عن طريق اللحام	مونتاژ جوشکاری	ናይ ብላዩ ምትክኻኻብ
das Schweißprojekt	welding project	مشروع لحام	پروژه جوشکاری	ፕሮጀክት ብላዩ
das Schweißauftrag	welding application	مهمة اللحام	کار جوشکاری	ትኩዛብ ብላዩ
das Fülldrahtschweißen	flux-cored wire welding	لحام بالأسلاك المملوءة	جوشکاری با سیم کورد	ፍሉስስ-ኮር ሽቦ ብላዩ
das Bolzenschweißen	stud welding	لحام ترصیعی	جوشکاری گلمیخ	ስቴይ ብላዩ
das Laserstrahlschweißen	laser beam welding	اللحام بشعاع الليزر	جوشکاری با لیزر	ሌዘር ጨራ ብላዩ
das Widerstandsschweißen	resistance welding	لحام بالمقاومة الكهربائية	جوشکاری مقاومتی	ተጻፐርነት ብላዩ
das Stumpfschweißen	butt welding	اللحام التناكبي	جوشکاری لب به لب	ስ-ት ብላዩ ምግባር
das Kehlnahtschweißen	fillet welding	اللحام بالشرائح	جوشکاری گوشه	ፊሌት ብላዩ
das Rundnahtschweißen	circular seam welding	لحام الوصلات الدائرية	جوش میحیطی	ከቢ ስፈት ብላዩ
die Schweißzeit	welding time	وقت اللحام	زمان جوشکاری	ናይ ብላዩ ግዜ
die Schweißhitze	welding heat	حرارة اللحام	حرارت جوشکاری	ናይ ብላዩ ሙቕት
die Schweißdauer	welding time	مدة اللحام	مدت زمان جوشکاری	ናይ ሙሓት ግዜ ብላዩ
die Schweißenergie	welding energy	طاقة التلحيم	انرژی جوشکاری	ናይ ብላዩ ኣይይሊ
die Schweißnahtüberlappung	weld seam overlap	تداخل اللحام	همپوشانی درز جوش	ናይ ብላዩ ስፈት ምድብላቕ
Schweißverzugskorrektur	weld distortion correction	تصحيح تشوه اللحام	اصلاح اعوجاج جوشکاری	ናይ ብላዩ ምኽባር ምኽራም
thermische Spritzverzinkung	thermal spray galvanizing	الجلفنة بالغمس الساخن	گالوانیزاسیون با اسپری حرارتی	ናይ ሙቀት ስፕራይ ጋልቫናይዜንግ
zerstörungsfreie Prüfung (ZFP)	non-destructive testing (NDT)	الاختبار غير المدمر	آزمایش غیرمخرب (Cfp)	ዘይኣዕናዊ መርመራ (NDT)
metallurgische Analyse	metallurgical analysis	التحليل الميتالورجي	تحليل متالورژیکی	ትንተና ሚታላርጂክ
die Rissprüfung	crack testing	اختبار التشقق	آزمون ترک	ምፍታን ስንጥቀታት
die Schweißrauchabsaugung	welding fume extraction	شفط أبخرة اللحام	سیستم استخراج دود جوشکاری	ምውጻኦ ትኪ ብላዩ
ARBEITSUMGEBUNG	WORKING ENVIRONMENT	بيئة العمل	محیط کار	ናይ ስራሕ ሃዋህው
der Betrieb	operation	تَشغِيل	عملیات	ስርሒት
der Arbeitsplatz	workplace	مكان العمل	محل کار	ናይ ስራሕ ቦታ
die Arbeitshilfe	work aid	معدات العمل	ابزار کار	ናይ ስራሕ ኣገዝ
die Aufgabe	task	مَهْمَةٌ	وظیفه	ዕዮ
die Werkstatt	workshop	ورشة العمل	کارگاه آموزشی	ዓውድ መጻናዕተ
der Schulungsraum	training room	غرفة التدريب	اتاق آموزش	ናይ ስልጠና ክፍሊ
der Schweißraum	welding space	حجرة اللحام	اتاق جوشکاری	ናይ ብላዩ ቦታ
die Schweißbank	welding bench	طاولة اللحام	میز جوشکاری	ናይ ብላዩ መንበር
die Schweißvorrichtung	welding device	جهاز اللحام	تجهيزات جوشکاری	ስርዓት ብላዩ
die Schweißstation	welding station	محطة اللحام	ایستگاه جوشکاری	መደበር ብላዩ
die Lüftung	ventilation	تهوية	تهویه	ንኣስ ምክታው
die Absaugung	suction	شفط	مکش	ምግባጥ
der Ventilator	fan	المروحة	هواکش	ንኣስ ምክታው መስርሒ
die Schweißposition	welding position	وضع اللحام	موقعیت جوشکاری	ናይ ብላዩ ቦታ
der Schweißwinkel	welding angle	زاوية التلحيم	زاویه جوشکاری	ናይ ብላዩ ኩርናዕ
die Schweißhöhe	welding height	ارتفاع اللحام	ارتفاع جوشکاری	ቁመት ብላዩ
das Schweißklima	welding climate	بيئة عمل اللحام	شرایط آب و هوای جوشکاری	ናይ ብላዩ ኣየር ጸባይ
die Schweißbeleuchtung	welding lighting	فلاش اللحام	فلش جوشکاری	ናይ ብላዩ መብራራህተ
der Schweißschutz	welding protection	الحماية من اللحام	محافظ جوشکاری	ናይ ብላዩ መከላኸሊ
der Brandschutz	fire protection	الوقاية من الحرائق	ایمنی در حریق	ምክልኻል ባርዕ ኣብ
der Arbeitsschutz	occupational safety	وقاية من حوادث العمل	ایمنی در محل کار	ደሕንነት ስራሕ
die Schweißanweisung	welding instructions	تعليمات اللحام	دستورالعمل جوشکاری	መምርሒታት ብላዩ
die Schweißregeln	welding rules	قواعد اللحام	قوانین جوشکاری	ሐግታት ብላዩ
die Schweißvorschriften	welding instructions	إرشادات اللحام	مقررات جوشکاری	ደንቢ ብላዩ
F= freie (natürliche) Lüftung	F= free (natural) ventilation	التهوية الطبيعية	تهویه آزاد (طبیعی)	F= ነጻ (ተፈጥሮኣዊ) ንኣስ ምክታው
T= technische (maschinelle) Lüftung	T= technical (mechanical) ventilation	التهوية الميكانيكية هوائية / منفاخ الهواء	تهویه فنی (ماشینی)، مانند هواکشها و دمندهها. هواکشها، دمندهها	T= ቴክኒካዊ (መከንካዊ) ንኣስ ምክታው
A= Absaugung im Entstehungsbereich der Schadstoffe	A= extraction in the area where the pollutants arise	شفط الهواء الملوث عند المنبع	مکش در ناحیه تولید آلایندهها	A= ኣብተ ብከለታት ዝፍጠራስ ከባቢ ምውጻኦ
PROZESSPARAMETER UND AUSRÜSTUNG	PROCESS PARAMETERS AND EQUIPMENT	معايير العملية والمعدات	پارامترهای فرایند و تجهیزات	ናይ መስርሕ መለኮታትን መሰርሕታትን
die Elektrodenumhüllung	electrode coating	طبقة واقية للقطب الكهربائي	پوشش الکترود	ኤሌክትሮድ ሽኣን ምግባር
die Fallnahtelektroden	drop seam electrodes	أقطاب اللحام	الکترود جوش عمودی	ድሮፕ ስፈት ኤሌክትሮድስ
basische Elektroden	basic electrodes	الأقطاب الأساسية	الکترودهای قلیایی	መሰሪታዊ ኤሌክትሮድስ
die Rutilelektroden	rutile electrodes	أقطاب الروتيل الكهربائية	الکترودهای روتیلی	ፋታይል ኤሌክትሮድስ
der Elektrodentyp	electrode type	نوع القطب الكهربائي	نوع الکترود	ዓይነት ኤሌክትሮድ
die Vorwärmtemperatur	preheating temperature	درجة الحرارة قبل التسخين	دمای پیشگرم	ቅድመ ምውጻይ ሙቕት
die Zwischenlagentemperatur	intermediate layer temperature	درجة حرارة الطبقة الوسطى	دمای لایه میانی	ማክከለይ ሙቕት ንግብ
das Nachwärmen	reheating	إعادة التسخين	گرم کردن مجدد	ዳግማይ ምውጻይ
die Vergütungslage	remuneration situation	موقع المعالجة / منطقة التصلب الحراري	لايه تمپرینگ	ናይ ከፍሊት ኮነታት
das Heftschweißen	tack welding	لحام بقعة	جوشکاری چسبی	ናይ ታክ ብላዩ
die Formiergasleinrichtung	forming gas device	جهاز غاز التشكيل	دستگاه شکل دهی گازی	መሰርሒ ጋዝ ምፍጠር
der Massepunkt	ground point	مركز النقل	نقطه اتصال زمین	ናይ መራት ነጥቢ
das Masseanschlusskabel	ground connection cable	كابل التوصيل الأرضي	کابل اتصال زمین	ናይ መራት ምትከሰባር ገመድ
das Stromkontaktrohr	current contact tube	أنبوب التماس الكهربائي	لوله تماس برق	ናይ ሕጂ ርክብ ቱቦ
die Schweißdüse	welding nozzle	فوهة اللحام	نازل جوشکاری	ናይ ምውህሃድ ናገሐ
die Gasdüse	gas nozzle	منفذ الغاز	نازل گاز	ናይ ጋዝ ናገሐ
die HF Zündung	HF ignition	إشعال بتردد عالي	احتراق HF	HF ምቅላዕ
der Schweißspritzer	welding spatter	شرارات اللحام	پاشش جوش	ናይ ብላዩ ስጋተር
der Tropfenübergang	droplet transition	تظاير قطرات اللحام	انتقال قطره‌ای	ናይ ነጠብጣብ ምስግር
das Feinkorngefüge	fine grain structure	سجج حبيبي دقيق	ساختار دانهریز	ራቂቕ ኣቃውማ ኣሽሊ
die Rücktrocknung der Elektroden	re-drying the electrodes	إعادة تجفيف الأقطاب الكهربائية	خشک کردن مجدد الکترودها	ነቶም ኤሌክትሮድታት ዳግማይ ምንቃድ
der Elektrodenhalter	electrode holder	ماسك قطب كهرباء	نگهدارنده الکترود	ናይ ኤሌክትሮድ መትኣዚ
der Sprühlichtbogen	spray arc	قوس رشاش	قوس اسپری	ስፕራይ ኦርክ
der Einbrand	branding	عمق الاختراق	نفوذ جوش	ምልከት ምግባር
die Schweißnahthöhe	weld seam height	ارتفاع وصلة اللحام	ارتفاع درز جوش	ቁመት ስፈት ብላዩ
die Schweißbadsicherung	weld pool fuse	صمامات حماية منطقة اللحام	ایمنی حوضچه جوش	ብላዩ ፑል ፊዩ
die Zwangslage	forced position	وضع تحت الضغط	مشکل در جوشکاری	ግዱድ መርገዲ
das Spannhülsegehäuse	clamping sleeve housing	خرطوشة التثبيت	پوشش بوش نگهدارنده	ምጽባጥ ስሊሽ ምንበራ
die Stromkontaktdüse	contact tip	فوهة الاتصال	نازل تماس برق	ናይ ርክብ ምሽሪ
die Schweißnahtlehre	welding seam gauge	أداة قياس وصلة اللحام	کالیبر درز جوش	ናይ ብላዩ ስፈት መዕቀኒ
der Fugenhobel	gouge	مقشطة الفجوات	ابزار شیارزن	መዕቀኒ
der Heißriss	hot crack	الشقوق الساخنة	ترک داغ	ውውይ ስንጥቕ
der Kaltriss	cold crack	حلقة التآكل في اللحام	ترک سرد	ዝሑል ስንጥቕ
die Wurzellage	root position	ممر جذر اللحام	لايه ريشهای	ሱር ኣቀማምብ
die Decklage	top layer	طبقة سطحية	لايه پوششی	ላዕለዊ ንግብ
die Mehrlagen-Schweißnaht	multi-layer weld seam	درزة لحام متعددة الطبقات	درز جوش چند لایه	ብዙሕ ንግብ ዘለዎ ናይ ብላዩ ስፈት።
die Lichtbogenart	arc type	نوع القوس الكهربائي	نوع قوس	ዓይነት ቀስቀሳ
die Lichtbogenstabilität	arc stability	ثبات القوس الكهربائي	پایداری قوس	ምርግጋኦ ቀስቀሳ
die Schmelztiefe	melting depth	عمق الانصهار	عمق ذوب	ዕምቀት ምቕላጥ
die Einbrandtiefe	burn-in depth	عمق نفوذ	عمق نفوذ	ቃዳሎ-ኣብ ዕምቀት።
das Gasdüsenreinigungsgerät	gas nozzle cleaning device	منظف فوهة لحام الغاز	دستگاه تمیزکننده نازل گاز	መሰርሒ ጽራት ናገሐ ጋዝ
die Porenfreiheit	non-porous	خلو من المسام	بدون منفذ	ዘይ-ፓርስ ዝሽነ
die Restspannung	residual voltage	الضغط المتبقی	کشش باقیمانده	ተራፍ ሽልጅ
GEBRÄUHLICHE AUSDRÜCKE	COMMON EXPRESSIONS	التعبيرات الشائعة	اصطلاحات رایج	ልዕድ መግለጺታት
Achte darauf, dass das Gas richtig eingestellt ist, damit die Naht schön wird.	Make sure that the gas is set correctly so that the seam is looking nice.	تأكد من ضبط الغاز بشكل صحيح للحصول على درزة جيدة	دقت کنید که گاز به درستی تنظیم شده باشد تا درز جوشکاری به خوبی بسته شود.	ኣተ ስፈት ጽቡቕ ንሽመስል ኣተ ጋዝ ብትሽከል ከም ዝተቐመጠ ኣረጋግጹ።
Mach die Lüftung an, damit wir besser atmen können.	Turn on the ventilation so we can breathe better.	شغل نظام التهوية لإزالة الأبخنة الضارة الناتجة عن اللحام	تهویه را روشن کن تا بهتر نفس بکشیم.	ዝኣሽ ምትንጉስ ምክንተ ከንከኣል ነቴ ሽነትሉሽን ወልዑዎ።
Zieh die Schutzrüstung an, um dich vor Hitze zu schützen.	Put on protective equipment to protect yourself from the heat.	ارتد ملابس الوقاية للحماية من الحرارة	تجهيزات محافظی را بپوشید تا از حرارت محافظت شوید.	ኣብቴ ሙቕት ንነብሽኩም ንምክልኻል መከላኸሊ መሰርሒታት ተሽይኑ።
Schau, dass die Schweißnaht stark genug ist.	Make sure that the weld seam is strong enough.	تأكد من أن درز اللحام قوي بما فيه الكفاية	مطمئن شوید که جوش به اندازه کافی قوی است.	ኣተ ናይ ምውህሃድ ስፈት ኣሽኣል ድልዳል ምዃኑ ኣረጋግጹ።
Prüfe regelmäßig, ob die Verbindung sicher ist.	Check regularly whether the connection is secure.	تحقق بانتظام من سلامة الوصلة	اتصال را مرتباً بررسی کنید تا از ایمنی آن مطمئن شوید.	ኣተ ምትከሰባር ውሑስ ድዩ ኣይኮነን ኣቐጸሊ መርግፋዎ።



Die GSI SLV Bildungszentren Rhein-Ruhr gehören zu den weltweit führenden Ausbildungsunternehmen in der Schweißtechnik und Prüftechnik. Mit neun Standorten im gesamten Rhein-Ruhr-Gebiet, darunter die Bildungszentren im Westerwald, Gelsenkirchen und Wesel, bieten sie ein breites Spektrum an Weiterbildungsmöglichkeiten für Fachkräfte.

In den SLV Bildungszentren Rhein-Ruhr erhalten sowohl Unternehmenskunden als auch Teilnehmerinnen und Teilnehmer von Arbeitsagenturen und Jobcentern passgenaue schweißtechnische Qualifikationen, die individuell auf ihre Bedürfnisse zugeschnitten sind. Das vielseitige Ausbildungsangebot umfasst die Schweißerausbildung in verschiedenen Schweißverfahren, Zusatzqualifikationen im Bereich Arbeitssicherheit sowie Fortbildungen zum Schweißwerkmeister und Industriemeister. Mit diesem umfassenden Schulungsangebot schaffen die SLV Bildungszentren Rhein-Ruhr hervorragende Voraussetzungen für eine erfolgreiche berufliche Laufbahn in der Schweißtechnik.

FÜR UNTERNEHMEN

➔ **Haben Sie noch Fragen?**

Von Ansprechpartnern bis Zugangsbedingungen: Das NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge steht Ihnen bei konkreten Fragen zur Arbeitsmarktintegration von Geflüchteten gerne zur Verfügung. Viele hilfreiche Informationen dazu finden Sie in unseren FAQs: www.nuif.de/faq sowie auf unserer Webseite: www.nuif.de/medien. Tauschen Sie sich mit anderen Unternehmen aus Ihrer Branche und in Ihrer Nähe zu aktuellen Fragestellungen und Herausforderungen und profitieren Sie von konkreten Praxistipps zur Integration von Menschen mit Fluchthintergrund in den deutschen Arbeitsmarkt.

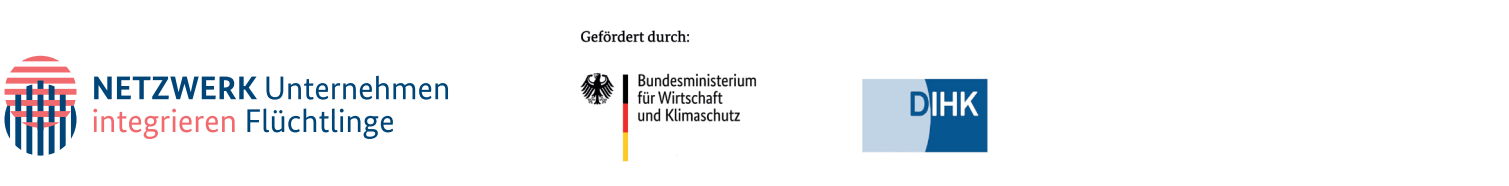
WERDEN SIE MITGLIED IM NETZWERK!

Sie wollen mehr erfahren?

www.nuif.de/registrieren

IMPRESSUM:

Herausgeber: NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge / DIHK Service GmbH
 Bildnachweise: Foto links: DVS, SLV Bildungszentren Rhein-Ruhr / Eduard Muntjan, Foto rechts: TraForce / Stefanie Girresser



www.unternehmen-integrieren-fluechtlinge.de

aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages Durchgeführt von der DIHK Service GmbH